

Precauções

- Consulte o manual do seu dispositivo de terapia para detalhes sobre as definições e informação de operação.
- As especificações técnicas da máscara são fornecidas ao seu médico para que este verifique se são compatíveis com o dispositivo de terapia. Se utilizar especificações externas, a vedação e o conforto da máscara poderão não ser efetivos, a terapia ótima pode não ser conseguida e podem ocorrer fugas ou variações na taxa de fuga que podem afetar as funções do dispositivo.
- Esta máscara deve ser limpa todos os dias para prevenir a contaminação por sujidade e gordura da pele acumulada na máscara.
- A máscara não deve ser limpa com produtos ou métodos de desinfecção não aprovados.
- O utilizador deve limpar a cara antes de utilizar a máscara.
- O paciente não deve alterar o desenho da máscara.
- Não colocar a máscara na máquina de secar a roupa.

Contra-indicações

- A SleepWeaver Anew não se destina a ser utilizada por pacientes que estejam a tomar medicamentos que possam causar o vômito.
- A SleepWeaver Anew pode não ser adequada a pessoas com as seguintes condições: deficiência do esfíncter cardíaco, refluxo excessivo, deficiência no reflexo de tosse ou hérnia do hiato.

Especificações técnicas

1. Gama de Pressões para Terapia
4 - 30 cmH₂O
2. A resistência (queda de pressão) com a AAV fechada à atmosfera
a 50 l/min = 0.3 cmH₂O a 100 l/min = 0.4 cmH₂O
3. Resistência à inspiração e à expiração com a AAV aberta à atmosfera
Inspiração a 50 l/min = 1.8 cmH₂O Expiração a 50 l/min = 1.7 cmH₂O
4. Funcionamento da Válvula de Exalação (AAV):
Aberta à atmosfera a 1.6 cmH₂O Fechada à atmosfera a 2.1 cmH₂O
5. Taxa de Fuga Fixa (o fluxo pode variar devido a variações no fabrico):

| Pressão (cm H ₂ O) | 4 | 5 | 10 | 15 | 20 | 25 | 30 |
|-------------------------------|----|----|----|----|----|----|----|
| Fluxo (lpm) | 16 | 18 | 30 | 41 | 50 | 58 | 67 |

6. O ambiente de armazenamento e as condições de utilização não influenciam, em princípio, as funções deste dispositivo.
7. Nível Sonoro
 - Nível de Potência Acústica Medida em A, 29 dBA
 - Nível de Pressão Acústica Medida em A, 21 dBA
8. Ligação de peça giratória com 22 mm
9. Desde que submetido a uma utilização e condições de limpeza normais, é esperado que este dispositivo se mantenha apto para o uso por um período de tempo de pelo menos 90 dias.
10. Produto livre de látex.

Limited Warranty www.circadiance.com/help



EMERGO EUROPE
Prinsessegracht 20,
2514 AP The Hague,
The Netherlands



0459

Para Patentes e Marcas aplicáveis aos produtos Circadiance, por favor visite www.circadiance.com/IP

101103 REV 3



SleepWeaver[®]
Soft Cloth Masks

Anew[®]

Instruções de Utilização Português

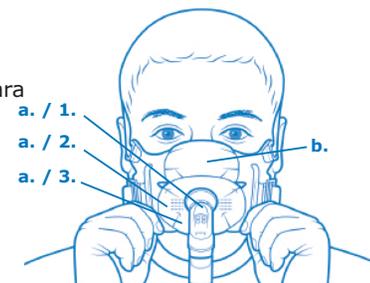
Indicações

A Máscara SleepWeaver de Pressão Positiva Contínua das Vias Respiratórias (CPAP) foi concebida para proporcionar um interface eficaz para a Pressão Positiva Contínua das Vias Respiratórias ou para a terapia de dois níveis. Esta máscara destina-se à reutilização por um único paciente no seu domicílio e no hospital / instituição. Esta máscara destina-se à utilização por pacientes com mais de 30 kgs (66 lbs).

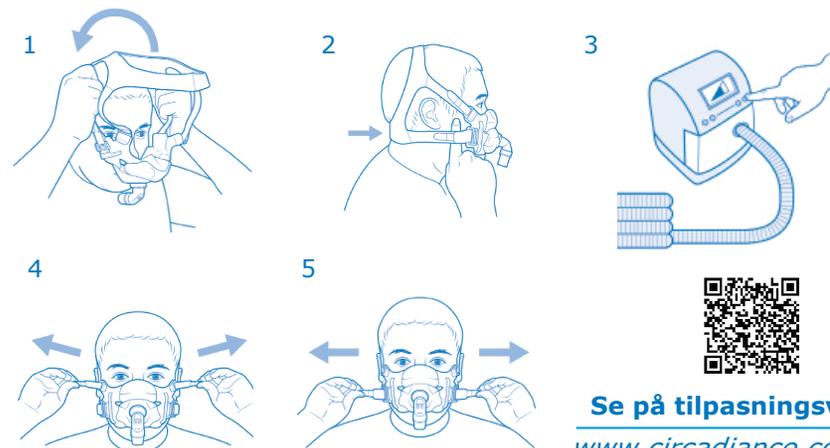


Orientação da máscara

1. Retire a sua SleepWeaver Anew da embalagem.
2. Para compreender a orientação adequada da máscara
 - a. O interface oral cobre a sua boca.
 1. Contém um Cotovelo com Válvula de Exalação a 90°.
 2. Contém orifícios de exalação.
 3. Contém a indicação do tamanho da máscara (Pequena, Normal e Grande).
 - b. O interface nasal cobre o seu nariz.



Ajuste da máscara



Se pá tilpansningsvideoen
www.circadiance.com/help



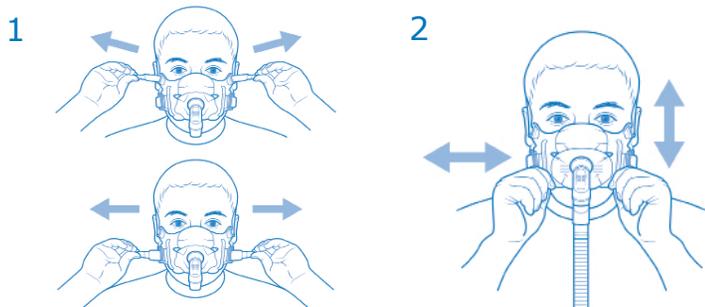
Endereço Físico: 1010 Corporate Lane Export, PA 15632
Telefone: 888-825-9640 or +1 724-858-2837
info@circadiance.com www.circadiance.com

Colocar a Máscara, Continua

1. Coloque a máscara puxando-a, em conjunto com o arnês, sobre a sua cabeça.
 - a. Certifique-se de que as correias estão fixadas ao arnês com ajuste no comprimento.
 - b. Encaixe as correias mais compridas para libertar rapidamente as presilhas.
2. O apoio do pescoço do chapelaria deve sentar-se confortavelmente no pescoço.
IMPORTANTE - NÃO APERTE DEMASIADO AS CORREIAS. COMECE COM A CORREIAS LARGAS E DE SEGUIDA AJUSTE-AS CONFORME NECESSÁRIO PARA CONSEGUIR UM FECHO HERMÉTICO.
3. Ajuste as correias superiores para que o interface nasal da máscara se apoie confortavelmente no seu lábio superior.
4. Ajuste as correias inferiores para que o interface nasal da máscara fique confortavelmente colocado.
 - a. Pode ser útil colocar os seus lábios para fora quando está a apertar as correias inferiores, assegurando, desta forma, que o tecido fica à volta dos lábios e não sobre eles.
5. Ligue uma extremidade do Tubo PAP 6' à máquina PAP e a outra extremidade ao Cotovelo com Válvula de Exalação a 90° na Máscara Anew.
6. Ligue a máquina PAP.
7. Deite-se na posição que normalmente usa para dormir e, se necessário, movimente a máscara de um lado para o outro ou para cima e para baixo de forma a que o tecido forme um selo contra a sua pele. Na secção seguinte são dadas algumas dicas adicionais para o ajustamento da máscara. Pode ainda ver um vídeo detalhado em www.circadiance.com/help.

Ajuste para fugas - Se tiver fugas, tente estes passos:

1. Regule as correias ao necessário para obter uma vedação confortável.
2. Mova a máscara para a sua posição deslocando-a da esquerda para a direita e de cima para baixo, enquanto posiciona o nariz na abertura nasal.



Limpando a máscara

1. A sua SleepWeaver Anew deve ser lavada à mão em água morna após cada utilização, com sabão suave e não abrasivo. Nunca utilize água quente. Repita a lavagem até estar visivelmente limpa. Lave o arnês semanalmente.
2. Enxague bem com água potável e deixe-a secar ao ar, evitando a luz solar direta.
3. Você pode manter o Cotovelo com Válvula de Exalação a 90° fixado enquanto procede à limpeza ou pode removê-lo e limpá-lo separadamente. Se remover Cotovelo com Válvula de Exalação (AAV) para limpeza, consulte "Ligação do Cotovelo com Válvula de Exalação a 90°".

⚠ A válvula de exalação foi concebida para se abrir para a atmosfera se o sistema perder pressão. O utilizador deve verificar se o AAV consegue mover-se entre a posição aberta e fechada antes de cada utilização. O utilizador deve limpar o AAV diariamente para garantir que todas as secreções são removidas e que os buracos para a atmosfera não estão cobertos ou bloqueados. Não bloqueie nem desative o AAV.

⚠ Inspeccione todas as peças quanto a danos ou desgaste após cada limpeza e antes de cada utilização.

Prender a máscara ao conjunto de tiras para a cabeça

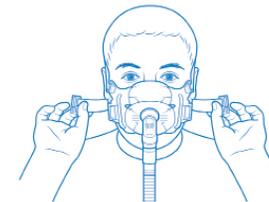
1. Se a máscara não estiver fixada ao arnês, proceda da seguinte forma:
 - a. A etiqueta branca ficam localiza-se na parte de trás do arnês.
 - b. Fixe as correias pequenas superiores à parte nasal da máscara.
 - c. Encaixe as correias mais compridas para libertar rapidamente as presilhas.
 - d. Assegure-se de que todo o comprimento das correias está na regulação máxima para um ajuste inicial.

Ligação do Cotovelo com AAV a 90°

1. Deslize a peça em forma de "Rosca" através da abertura, a partir do interior da máscara.
2. Coloque a peça em forma de "Arruela" sobre a peça em forma de "Rosca".
3. Assegure-se de que o tecido não fica por cima da peça em forma de "Rosca".
4. Ajuste a "Porca" sobre a peça em forma de "Rosca".



"Utilize Apenas o Cotovelo AAV a 90° SleepWeaver"



⚠ O Cotovelo com AAV a 90° é um dispositivo de segurança da SleepWeaver Anew. Utilize apenas o AAV fornecido com a sua máscara. Não substitua por qualquer outro cotovelo ou AAV.

Remoção Rápida

1. A SleepWeaver Anew foi concebida com duas presilhas para remover a máscara rapidamente.
2. Pratique a remoção e a colocação da máscara utilizando as presilhas de remoção rápida.

⚠ Advertências

- Este dispositivo é uma máscara ventilada e não deve ser utilizado com circuitos de ventilação de duplo membro.
- Se experimentar alguma reação a qualquer parte desta máscara ou do arnês, interrompa o seu uso imediatamente.
- Este sistema só deve ser utilizado se o dispositivo de terapia estiver ligado e a funcionar devidamente.
- Os orifícios de ventilação não devem estar obstruídos.
- Assegure-se de que coloca a máscara corretamente. Assegure-se de que a máscara e o arnês estão montados e posicionados conforme indicado na página da frente destas instruções.
- Se for visível algum tipo de deterioração num qualquer componente do sistema (fissura, peças partidas, rasgões, etc.), ou se após a limpeza alguns dos componentes permanecerem sujos, os mesmos devem ser removidos e substituídos.
- A variação da frequência, método e produtos de limpeza para limpar este produto além do que vem detalhado nestas instruções pode ter um efeito adverso na máscara e, conseqüentemente, sobre a segurança ou qualidade da terapia.
- Se a máscara for utilizada com oxigénio suplementar, o fluxo de oxigénio deve ser desligado se a máquina não estiver a funcionar, uma vez que a acumulação de oxigénio constitui um perigo de incêndio.
- Se a máscara for utilizada com oxigénio suplementar, o paciente deve abster-se de fumar.
- Este produto destina-se a reutilização por um único paciente e não foi aprovado para reprocessamento (métodos de limpeza e desinfecção) em ambiente clínico. Em ambiente de domicílio e clínico, só devem ser utilizados os métodos de limpeza indicados nestas instruções.
- Não bloqueie nem desative o AAV na SleepWeaver Anew.
- A máscara não se destina a ser usada por pacientes que não cooperam, com consciência limitada, sem reação ou incapazes de retirar a máscara sem supervisão médica.
- Para minimizar o risco de vômito durante o sono, o paciente deve evitar comer ou beber nas três horas anteriores à utilização da máscara.